



Nesta escola falamos português

Blog de la Sección Bilingüe del CEIP MANUEL
PACHECO

MEJORAR LA EDUCACIÓN EN NUESTROS CENTROS EDUCATIVOS
MELHORAR A EDUCAÇÃO NOS NOSSOS CENTROS DE EDUCAÇÃO

OBJETIVO: MÁZ CERCA DE PORTUGAL
OBJETIVO: MAIS PERTO DE PORTUGAL



US+

COMPARTIMOS LAS TRADICIONES/
COMPARTILHAMOS AS TRADIÇÕES



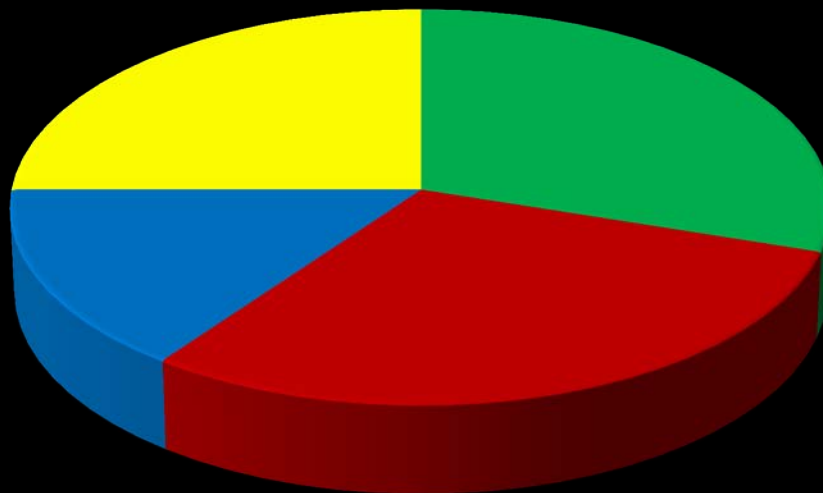
ANTIGUAMENTE
Teníamos salones
de baile, hacíamos
fiestas juntos,
compartíamos
tradiciones,...



DANTES
Tínhamos salas de
dançar, fazíamos
festas juntos,
compartilhavamos
tradições....

AHORA LAS ESCUELAS TRABAJAMOS JUNTAS/
AGORA AS ESCOLAS TRABALHAMOS JUNTAS

ACTUACIONES DEL CEIP MANUEL PACHECO



■ CONOCIMIENTO DEL IDIOMA Y CULTURA PORTUGUESA A TRAVES DE PLAN PORTUGAL, SECCIÓN BILINGÜE, CURSOS DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO.

■ INTERNACIONALIZACIÓN DEL CENTRO CON LA IMPLEMENTACIÓN DE PROYECTOS EUROPEOS COMENIUS, COMENIUS REGIO, AYUDANTE COMENIUS, ERASMUS + K101 Y K219

■ TRABAJO CONJUNTO EN COLABORACIÓN CON OTRAS ESCUELAS, EN ACCIONES PUNTUALES, GABINETE DE INICIATIVAS TRANSFRONTERIZAS, EXCURSIONES, VISITAS A CIUDADES Y CENTROS.

■ DIFUSIÓN E INTERCAMBIO DE METODOLOGÍAS INNOVADORAS CON OTRAS ORGANIZACIONES.

AHORA LAS ESCUELAS TRABAJAMOS JUNTAS/ AGORA AS ESCOLAS TRABALHAMOS JUNTAS

- **Buscamos un intercambio de metodologías.** Procuramos un mestura de metodologías.
- **Buscamos la internacionalización de nuestros alumnos/as.** Procuramos a internacionalização dos nossos alunos.
- **Buscamos futuras posibilidades de trabajo conjunto.** Procuramos futuras possibilidades de trabalho conjunto.

Impartir el idioma y cultura portuguesa

- Plan Portugal Consejería de Educación y Empleo Extremadura. Plam Portugal Consejería de Educação e Empleo Extremadura.
- Sección Bilingüe en portugués. Seção Bilingue em português.
- Cursos de Formación en el centro y en el C.P.R. Badajoz/ Cursos de formação no centro y no C.P.R.

Relaciones transfronterizas

- Gabinete de Iniciativas transfronterizas Junta de Extremadura. Gabinete de Iniciativas transfronterizas Junta de Extremadura
- Colaboración con escuelas/ Colaboração com escolas.

Implementación de Proyectos Europeos

- Proyectos Comenius Regio en Portugués/ Projeto Comeius Regio.
- Projecto Comenius em Português "Celebrações nas culturas portuguesa y española". Em aspetos iguais e diferentes.
- Ayudante Comenius en Portugués/ Ajudantia Comenius.
- Proyectos Erasmus + K101 y K219/ Projetos . Etwinnig. Erasmus + K101 e K219.

Futuras propuestas de proyectos

- Propuesta de trabajar con la Embajada de Portugal en España. Fazemos uma proposta a Embajada de Portugal em Espanha.



PLAN PORTUGAL CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y EMPLEO.

Procuramos uma escola mais europeia e a internacionalidade



Trabalhamos para conhecer um maravilhoso país: Portugal



Conhecemos a cultura e costumes que há em Portugal. Queremos conhecer e saber mais deste país.

PORTUGUÊS NO HORÁRIO LETIVO



Utilização da biblioteca com o professor de português e a monitora de português das AFC
Ampliação do fundo bibliográfico com livros em língua portuguesa e subscrição a revistas em português
Programa de Cultura Portuguesa e Seção bilingüe em português



A Nossa Biblioteca "Tem um cheirinho a Portugal"



PLAN PORTUGAL LA LEYENDA DE SAN MARTÍN/
 PLAN PORTUGAL A LENDA DE SÃO MARTINHO



bibliotecas

Blog del PDI

São Martinho

No dia 11 de novembro festeja-se o dia de "São Martinho" em Portugal. Conhecemos a lenda e cozinhamos doces para festejar o dia.



SECCION BILINGUE EN PORTUGUES/
SECÇÃO BILINGUE EM PORTUGUÊS

ADIVINHAS E LENGALENGAS

bibliotecas

O galo português f...
nossos alur

Erasmus+

"O Segredo do Papa Formigas"
"El secreto del oso hormiguero"
Beatriz Osés

bibliotecas

desenhamos os
símbolos da Espanha e Portugal

bibliotecas

PROJETOS DE FUTURO
CONTINUAÇÃO DE LAÇOS DE AMIZADE

FADO
PATRIMÓNIO DA HUMANIDADE

Obrigado pela vossa atenção

O touro espanhol feito pelos
alunos

bibliotecas

SECCIÓN BILINGÜE EN PORTUGUÊS/
SEÇÃO BILINGÜE EM PORTUGUÊS



Erasmus+

PROPOSTO PELO CLUB DE LEITURA "LER O LIVRO" "EL SECRETO DEL OSO HORMIGUERO, O SEGREGO DO PAPA FORMIGAS" DE BEATRIZ OSÉS E INVENTAMOS POESÍAS SIMILARES

bibliotecas

Children are shown reading books and displaying their work. One book cover is titled "EL SECRETO DEL OSO HORMIGUERO".

**Juegos populares
Jogos tradicionais**

bibliotecas

Children are shown playing traditional games. One game is titled "JOGOS TRADICIONAIS".

A consoadada

Tradições de Natal

bibliotecas

Children's work on Christmas traditions, including a display titled "MESA DE NATAL" and "A CONSOADA Mesa de Natal".

Chocolate à chuva. Alice Vieira

<http://bibliotecassinfronteras.edu>
carex.es/group/chocolatechuva

bibliotecas

Children are shown reading and working on chocolate projects. One project is titled "ALICE VIEIRA".

Tradições

LOS PECES DEL NO

Quéines son los reyes magos?

Video

Children's work on traditions, including a musical score and a video frame.

Malas Viajeras

23 de abril de 2012

Children's work on travel projects, including a display titled "Malas Viajeras" and a date "23 de abril de 2012".

CONOCER LA GASTRONOMÍA /CONHECER A GASTRONOMÍA



GASTRONOMÍA
Em Portugal, fazemos, Escarapelas

bibliotecas
bibliotecas



Em Elvas, cozinhamos um delicioso
"Gazpacho"

¡Cocinamos GAZPACHO!

Um verdadeiro sucesso aconteceu em 21 de setembro de 2016, quando os alunos do 1º ano da Escola Básica de Elvas, em Portugal, fizeram um delicioso gazpacho em Elvas, Portugal.

Ingredientes:

- 1 kg de tomates
- 1 kg de pepino
- 1 kg de pimentão verde
- 1 kg de pimentão vermelho
- 1 kg de cebola
- 1 kg de alho
- 1 kg de pão
- 1 kg de azeite
- 1 kg de vinagre
- 1 kg de sal

Preparação:

1. Cortar os tomates, pepino, pimentão verde e vermelho em cubos.
2. Cortar a cebola e o alho em pedaços.
3. Cortar o pão em pedaços e colocar em uma panela com água para amolecer.
4. Colocar todos os ingredientes em um liquidificador e bater até ficar homogêneo.
5. Colocar o gazpacho em uma tigela e servir com pão torrado.

Video



CURSOS DE FORMACIÓN EN EL CENTRO Y EN EL C.P.R. BADAJOZ/
CURSOS DE FORMAÇÃO NO CENTRO Y NO C.P.R. BADAJOZ



GABINETE DE INICIATIVAS TRANSFRONTEIRAS
GABINETE DE RELAÇÕES TRANSFRONTEIRAS
COMUNIDADE DE EXTREMADURA
COMUNIDADE DE EXTREMADURA



ENCUENTRO EN ELVAS/ ENCONTRO EM ELVAS



EXCURSIONES A LISBOA/
EXCURSÕES A LISBOA



COLABORACIÓN CON O CENTRO ALICE NABEIRO/
COLABORAÇÃO COM O CENTRO ALICE NABEIRO.



PROJECTOS COMENIUS REGIO EN PORTUGUÊS/
PROJETO COMEIIUS REGIO EM PORTUGUÊS



Erasmus+

BIBLIOTECAS SEM FRONTEIRAS



A nossa escola tem participado no Programa Comenius Regio "Bibliotecas sin fronteras/sem fronteiras"

'Biblioteca sin Fronteras, Bibliotecas sem Fronteiras', e o primeiro projeto bilateral que Extremadura há desenvolvido com uma região de outro país da UE



Living Learning Programme

GOVERNO DE PORTUGAL

GOVERNO DE EXTREMADURA

REDE DE BIBLIOTECAS ESCOLARES

"BIBLIOTECAS SEM FRONTEIRAS"

Cidades Irmãs / Ciudades hermanas

2010-2012

Conhecemos a cultura, costumes e tradições dos dois países



Objetivos

- Promover a leitura e a cultura Espanhola e Portuguesa;
- Divulgação de autores ;
- Fomentar o trabalho das bibliotecas escolares, nomeadamente o trabalho em rede.
- Partilhar experiências e metodologias de trabalho.

Agrupamento nº1 de Elvas

Escola Básica 2ª e 3ª de Elvas

EB1 de Almatrinas

EB1 da Raposeira

EB1 de Boafé

BIBLIOTECAS ESCOLARES do Agrupamento nº1 de Elvas

COMENIUS EN PORTUGUÉS/
COMENIUS EM PORTUGUÊS



COMENIUS EN PORTUGUÊS/
COMENIUS EM PORTUGUÊS



Erasmus+

LA LEYENDA DON PEDRO E A DOÑA INÉS/
A LENDA DEDOM PEDRO E A DONA INÉS



LA LEYENDA DON PEDRO E A DOÑA INÉS/
A LENDA DE DOM PEDRO E A DONA INÉS



PROJECTO ERASMUS + K101. ETWINNIG

Fazemos o desenho da barca pelo rio Guadiana, que faz fronteira entre Espanha e Portugal



Pintando a barca



O NOSSO AUTOCARRO



ERASMUS + 101



Caminhada para un centro Bilingue



Fazemos a preparação das malas para a viagem



FAZEMOS A DECORAÇÃO DO AUTOCARRO E DA BILHETEIRA



Preparação de nossa viagem



K101 COLEGIO O CASTANHEIRO NOS AÇORES

O primeiro é conhecer onde fica Portugal na Europa e depois onde fica Lisboa e os Açores.



Procuramos informação sobre Portugal



AS LEITURAS



Começamos "a viagem"



Conhecemos a bandeira e as pessoas importantes de Portugal



Quarta fase:



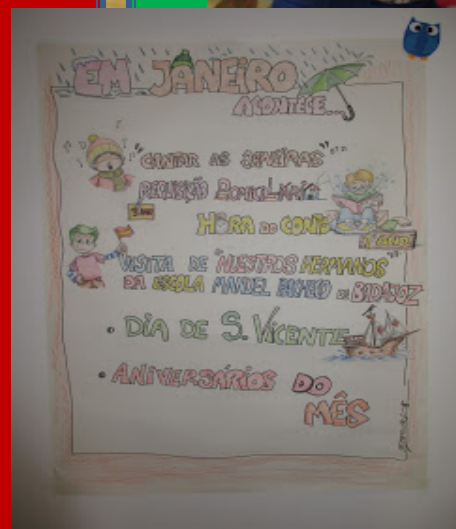
Quinta fase:



AS LETURAS



K101 OBSERVAÇÃO E FORMAÇÃO
ESCOLA SÃO JOÃO DA TALHA LISBOA





**PROYECTO K219 EMPRENDIMIENTO E
INTELIGENCIA EMOCIONAL ETWINNING/PROJETO K219**



LA INNOVACIÓN Y LA INTELIGENCIA EMOCIONAL
PARA EL DESARROLLO DE PROYECTOS DE
EMPRENDIMIENTO EN LA ESCUELA.



Atendiendo a diferentes aspectos:

- Desarrollo integral del centro educativo.
- Mejora de Competencia Comunicación Lingüística.
- Incremento de la calidad y éxito en resultados cualitativos y cuantitativos.
- Internacionalización, “apertura de puertas”. Mayor interés hacia Portugal.
- Nuevas metodologías, innovación en prácticas educativas.
- Mejora de la gestión y organización.
- Atención a la diversidad. Inclusión y Equidad
- Compensación de desigualdades.



DIFUSIÓN/DIFUÇÃO



Las secciones bilingües en los centros educativos de la región superan las 200

Aumentan este curso un 23%, pero excepto dos, todas son de inglés



manuel Pacheco

martes, 28 de mayo de 2013

Entrevista para RNE sobre la enseñanza de lengua portuguesa en nuestro centro

El viernes, día 24 de mayo, nos entrevistaron en directo para el programa "El día a día pensado" de RNE sobre la enseñanza de la lengua portuguesa en nuestro centro. Participaron en la entrevista un grupo de alumnos y alumnas de segundo y tercer ciclo de primaria, la Directora de Centro y los dos profesores de la sección bilingüe de portugués. La experiencia fue muy motivadora para el alumnado.



Escuche la entrevista de RNE



Portugués entre macetas y farolillos

El C.P. Manuel Pacheco clausura el Comenius desarrollado con cuatro países

Los profesores de las instituciones participantes han intercambiado experiencias pedagógicas y métodos de trabajo

TANIA AGÜNDEZ. Este año se ha clausurado el proyecto Comenius de cuatro países europeos: España, Portugal, Francia y Polonia. En el curso 2012-2013, el C.P. Manuel Pacheco participó en el proyecto Comenius de cuatro países europeos: España, Portugal, Francia y Polonia. El proyecto se desarrolló durante un curso académico y tuvo como objetivo principal el intercambio de experiencias pedagógicas y métodos de trabajo entre los profesores de las instituciones participantes. Durante el curso, los profesores de las instituciones participantes intercambiaron experiencias pedagógicas y métodos de trabajo. El proyecto se desarrolló durante un curso académico y tuvo como objetivo principal el intercambio de experiencias pedagógicas y métodos de trabajo entre los profesores de las instituciones participantes.



Los alumnos decoraron las macetas de los "farolillos" participativos... Los alumnos decoraron las macetas de los "farolillos" participativos, un proyecto que se desarrolló durante un curso académico y tuvo como objetivo principal el intercambio de experiencias pedagógicas y métodos de trabajo entre los profesores de las instituciones participantes.

Manuel Pacheco vive Senegal

Los escolares del Manuel Pacheco dedicaron una jornada a conocer este país



El objetivo era trabajar la interculturalidad y profundizar en los orígenes de los alumnos inmigrantes que proceden de este lugar

TANIA AGÜNDEZ. En su colegio sin fronteras, a más de 1.000 kilómetros de distancia de Senegal, los alumnos del Manuel Pacheco celebraron una jornada dedicada a conocer este país. El objetivo era trabajar la interculturalidad y profundizar en los orígenes de los alumnos inmigrantes que proceden de este lugar. Durante la jornada, los alumnos del Manuel Pacheco celebraron una jornada dedicada a conocer este país. El objetivo era trabajar la interculturalidad y profundizar en los orígenes de los alumnos inmigrantes que proceden de este lugar.

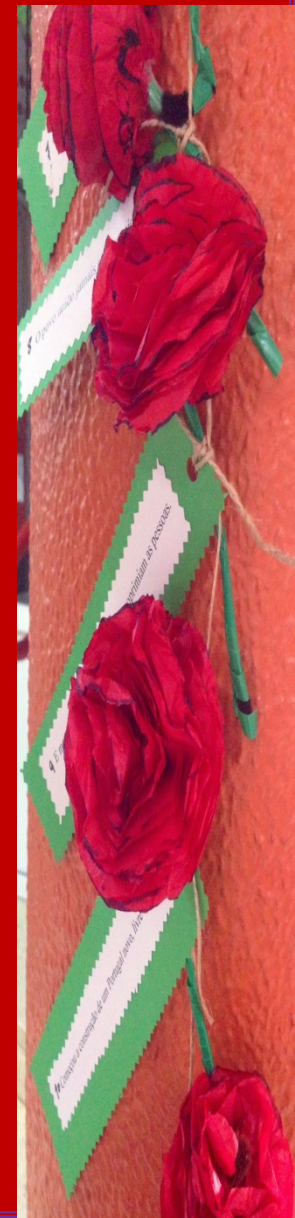


FUTUROS Y NUEVOS PROYECTOS



NUESTRO DESEO SERÍA TRABAJAR EN COLABORACIÓN CON LA EMBAJADA PORTUGUESA EN ESPAÑA, Y ASÍ LLEGAR A OTROS CENTROS PORTUGUESES EN EUROPA.

NOSSO DESEIO É TRABALHAR EM COLABORAÇÃO COM A EMBAIXADA PORTUGUESA EM ESPANHA, E DESTA MANEIRA CHEGAR A OUTROS CENTROS PORTUGUESES EM EUROPA.



AHORA ESTAMOS PENSANDO EN NUEVOS PROYECTOS/
AGORA ESTAMOS A PENSAR EM NOVOS PROJETOS



Nesta escola falamos português



<https://www.youtube.com/watch?v=svC9JpTEshc>